

Présidan Konsey Jérans
Péyi-Matinik

N°2023 - 303

Fodfrans, 19 Out 2023

Misié Jean-Christophe BOUVIER
Préf Matinik
Préfekti Matinik
Lari Louis Blanc
BP 647/648 - 97262 Fodfrans

Sijé : Dimand ritiré artik 1 délibération liméwo 23-200-1 ki ka pòté asou rikonésans kréyol-la kon lang ofisiel akoté lang fransé a

Kréyol sé lang mwen, libèté mwen. Sé li ki dèyé manniè man ni di wè lavi-a, manniè man ni di konprann sa ki alantou mwen. Kréyol sé fos mwen.

Mandé mwen blyié'y oben pasé'y pa dèyè, sé mandé mwen pasé pa anba, sé rifizé rikonnet sa mwen yé.

Mandé mwen fouré'y anba tè, sé rijété tout listwa doulè ek belté ki fè sa mwen yé jòdijou. Ki nou lé ki nou pa lé, kréyol-la an mitan nou, an mitan péyi nou. Si nou pa flo sé padavwè lang-tala ka tijé andidan nou.

Libèté mwen, dwa mwen, ki enskri adan lespri Déklarasion 1789 dwa nom ek sitoyen, sé possibilité ba lang mwen valè man lé. Entèdi mwen fè sa, sé méprisé dwa mwen rikonnet lang manman mwen kon nannan lidantité mwen.

Entèdi sa té ké an gwo, gwo lérè. Pep nou bizwen rikonésans-tala. Épi i ja sibi asé konsa, kisiswa o moman labolision oben apré, lè met rété met, lè sa ki té ka pijé kontinié pijé. Nou bon épi tousa.

Fok mwen admet kanmenm ki adan teks ou a, pawol ou bien tounen. An plis di sa, ou adan wol ou riprésantan léta fwansé. Mé sé pa pas ou ka riprésanté larépiblik fwansé épi bel manniè ki man ké aksepté ritiré artik-la asou rikonésans kréyol kon lang ofisiel Matinik kantékant épi fransé. An désision manb Sanblé Péyi-Matinik voté alinanimité lè 25 mé 2023. Mandé nou sa, sé mandé an fwa ankò krazé-brizé responsabilité nou a an moman nou sé vroudré plis pouvwa pou mofwazé an bien péyi-a.

Kidonk, pou péyi mwen, pou divini péyi mwen, man ka rifizé lod-tala.

Menm si mwen sav lajistis pé ké rikonnet valè konba-taa ek ké kondané mwen pou sa, mwen doubout dèyè non-tala, kisiswa konsékans i pé ni.

Davwè non-taa sé an non mawon, an disidans nou ka rouvè adan diskision asou fondas dwa nou, libète nou.

Pou tout bon, nou ni pou katjilé si nou dakò pou disparate adan an égal-égo postich, pé bouch nou andidan an larépiblik ki pé pa aksepté diférans adan linité.

Ant viv andéwò di mwen menm é pran risk lajistis dépotjolé mwen, chwa mwen fet. Lamenm.

Oposé fransé épi kréyol, sé bagay tanlontan. Sé pa sa larépiblik di nou. Il di nou libète, égalité, fratènité.

Libète, sé dwa, égalité sé pa lajòl.

Kité an lang lajòl, pa ba'y tout dwa'y pé fè disparate pran'y. É fè disparate adan menm balan-an an bon pati valè moun ki ka palé lang-lan. Lang sé fondok an pep.

Fè mwen ped lang mwen sé fè mwen ped fil mwen.

Man pa dakò épi sa, man ka rijété sa.

Lang nou sé fil-la ki ka lyanné nou, ki ka lyanné péyi-a. Mé nou sé pé konsidéré'y tou kon an lyannaj ant Matinik ek larépiblik. Poutji pa ?

Misié Préfé, lonè épi respé.

Serge LETCHIMY

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Serge Letchimy". The signature is fluid and cursive, with a large, stylized "L" and "e". A small black dot is placed to the right of the signature.

Présidan Konsey Jérans Péyi-Matinik